

**DAIKIN**

# OPERATION MANUAL

Большая библиотека технической документации  
<http://splitoff.ru/tehn-doc.html>  
 каталоги, инструкции, сервисные мануалы, схемы.

## Wireless Remote Controller Kit

### MODELS:

**BRC7E618**

**BRC7EA618**

**BRC7E619**

**BRC7EA619**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

中文  
(繁體)

中文  
(简体)

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner.  
 Carefully read this operation manual before using the air conditioner.  
 It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs.  
 After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin.  
 Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes  
 gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei  
 Störungen zu tun ist.  
 In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben.  
 Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des  
 Außenaggregats.  
 Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin.  
 Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur.  
 Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera  
 en cas de problème.  
 Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer  
 ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin.  
 Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador  
 de aire.  
 Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso  
 de avería.  
 Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin.  
Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore.  
Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento.  
Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού.  
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.  
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα.  
Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, Βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner.  
Lees deze bedriijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt.  
Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden.  
Gebruik deze handleding voor verdere raadpleging.

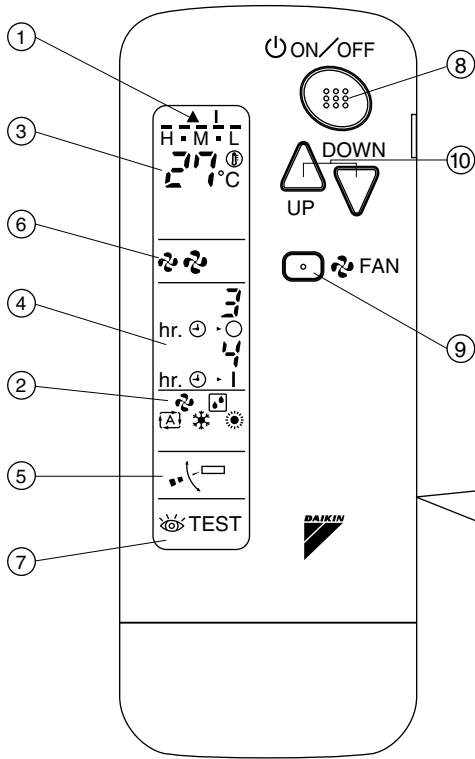
Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.  
Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado.  
Este indicar-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema.  
Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin.  
До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.  
В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей.  
После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.

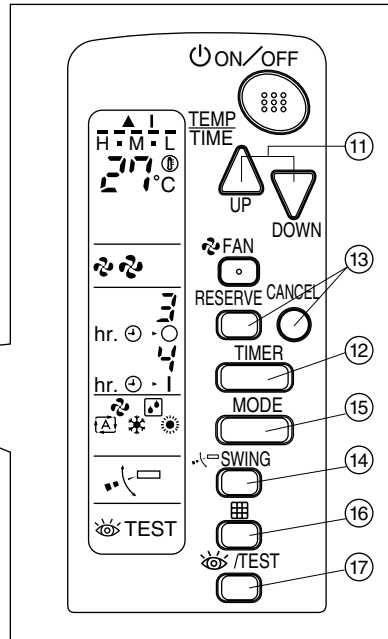
感謝您購買大金的空調機。  
在使用本空調機之前，請仔細閱讀本使用說明書。  
本說明書說明空調機的正确的使用方法，和發生故障時的對應措施。  
閱讀完畢本說明書後，請妥善保管，以備需要時查閱。

感谢您购买大金的空调机。  
在使用本空调机之前，请仔细阅读本使用说明书。  
本说明书说明空调机的正确的使用方法，和发生故障时的对应措施。  
阅读完毕本说明书后，请妥善保管，以备需要时查阅。

# 1-1

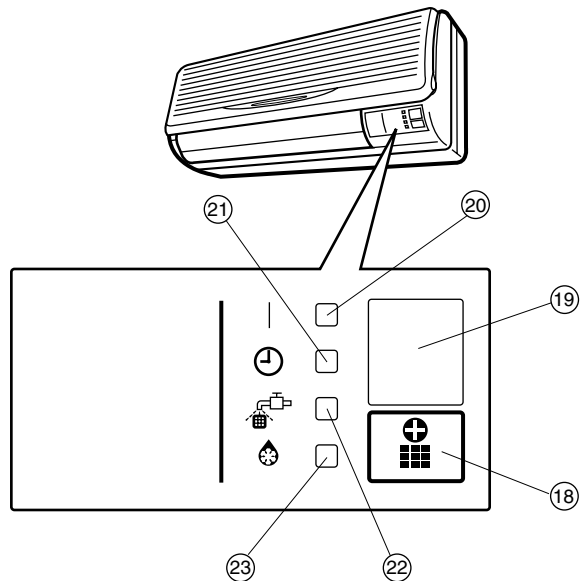
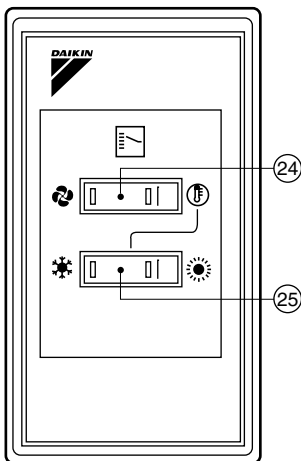


# 1-2



1

## COOL/HEAT CHANGEOVER REMOTE CONTROL SWITCH



1-3

2

[1]

## **PRIOR TO USE**

This operation manual is exclusively for instructions on how to use the wireless remote controller. Read also the operation manual attached to the indoor unit for safe usage of the system and maintenance.

## **VOR DER INBETRIEBNAHME**

Diese Betriebsanleitung enthält ausschließlich Anweisungen über den Gebrauch der drahtlosen Fernbedienung.

Über die sichere Anwendung und Wartung des Systems, lesen Sie auch die dem Innenaggregat beiliegende Bedienungsanleitung.

## **AVANT LA MISE EN SERVICE**

Ce mode d'emploi ne concerne que les instructions d'utilisation de la télécommande sans câble. Lire également le mode d'emploi joint à l'unité intérieure pour une utilisation et un entretien du système en toute sécurité.

## **ANTES DE LA UTILIZACIÓN**

Este manual de instrucciones contiene sólo las instrucciones para el uso del control remoto sin cables.

Lea también el manual de instrucciones que viene con la unidad interior para un uso seguro del sistema y para su mantenimiento.

## **PRIMA DELL'USO**

Il presente manuale d'uso fornisce esclusivamente istruzioni per l'uso del telecomando via radio. Per un uso sicuro del sistema e per la sua manutenzione leggere inoltre il manuale d'uso in dotazione all'unità interna.

## **ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει μόνο οδηγίες για τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

Διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο λειτουργίας που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα για την ασφαλή χρήση του συστήματος και για τη συντήρησή.

## **VOOR GEBRUIK**

Deze bedieningshandleiding is uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens de instructie over de werking van de afstandsbediening.

Lees ook de bedieningshandleiding die werd meegeleverd bij de binnenunit voor een veilig gebruik van het systeem en het onderhoud ervan.

## **ANTES DE UTILIZAR**

O presente manual de funcionamento destina-se exclusivamente para explicar o modo de utilização do controlo remoto sem fio.

Leia igualmente o manual de funcionamento fornecido com a unidade interior para uma utilização e manutenção segura do sistema.

## **ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

Данное руководство по эксплуатации посвящено исключительно инструктированию работе с беспроводным удаленным контроллером.

Для безопасного использования и технического обслуживания системы ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку.

## **使用之前**

本使用說明書專門指導無線遙控器的使用方法。

為了安全使用和維護空調系統，請同時參看室內機附帶的使用說明書。

## **使用之前**

本使用说明书专门指导无线遥控器的使用方法。

为了安全使用和维护空调系统，请同时参看室内机附带的使用说明书。



### **(GB) Disposal requirements**

Batteries supplied with the remote controller are marked with this symbol. This means that the batteries shall not be mixed with unsorted household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol, this chemical symbol means that the battery contains a heavy metal above a certain concentration. Possible chemical symbols are:

■ Pb: lead (>0,004%)

Waste batteries must be treated at a specialized treatment facility for re-use. By ensuring waste batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### **(D) Vorschriften zur Entsorgung**

Die mit dem Remote Controller mitgelieferten Batterien tragen dieses Symbol. Das bedeutet, dass Batterien nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Wenn unterhalb des Symbols ein Symbol für eine chemische Substanz aufgedruckt ist, weist dieses chemische Symbol darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall enthält in einer Konzentration, die über einem bestimmten Grenzwert liegt. Mögliche Chemikalien-Symbole:

■ Pb: Blei (>0,004%)

Leere Batterien müssen bei einer Recycling-Einrichtung einer besonderen Behandlung unterzogen werden.

Indem Sie dafür sorgen, dass leere Batterien einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden, helfen Sie, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden.

### **(F) Instructions d'élimination**

Les piles fournies avec le dispositif de régulation à distance sont marquées de ce symbole.

Cela signifie que les piles ne seront pas mélangées à des ordures ménagères non triées.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole, cela signifie que les piles contiennent un métal lourd au-delà d'une certaine concentration. Symboles chimiques possibles

■ Pb: plomb (>0,004%)

Les piles à jeter doivent être traitées dans des installations de traitement spécifiques pour être recyclées.

En s'assurant que les piles à jeter sont éliminées correctement, on contribue à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé.

### **(E) Requisitos para la eliminación**

Las pilas suministradas con el control remoto vienen marcadas con este símbolo.

Esto significa que las pilas no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

Si las pilas presentan un símbolo químico impreso bajo el símbolo, este símbolo químico significa que las pilas contienen un metal pesado que se encuentra por encima de una determinada concentración. Estos son los posibles símbolos químicos:

■ Pb: plomo (>0,004%)

Las pilas gastadas deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización.

Al asegurarse de desechar las pilas de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

### **(I) Istruzioni per lo smaltimento**

Le batterie fornite con il telecomando sono contrassegnate da questo simbolo. Ciò significa che non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Se sotto il simbolo è stampato un simbolo chimico, ciò significa che la batteria contiene un metallo pesante superiore a una data concentrazione. I simboli chimici possibili sono:

■ Pb: piombo (>0,004%)

Le batterie esaurite devono essere trattate presso un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo.

Il corretto smaltimento delle batterie esaurite eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo.

### **(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης**

Οι μπαταρίες που παρέχονται με το τηλεχειριστήριο φέρουν αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Αν κάτω από αυτό το σύμβολο αναγράφεται ένα χημικό σύμβολο, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία περιέχει συγκέντρωση κάποιου βαρέος μετάλλου παραπάνω από μια συγκεκριμένη τιμή. Πιθανά χημικά σύμβολα είναι τα:

■ Pb: μόλυβδος (>0,004%)

Οι άδειες μπαταρίες θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις για την επανάχρησή τους.

Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, θα συμβάλετε στην αποφυγή των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

### **(NL) Vereisten voor het opruimen**

De bij de afstandsbediening geleverde batterijen dragen dit symbool. Dit betekent dat u geen batterijen mag mengen met niet-gesorteerd huishoudelijk afval.

Als onder het symbool een chemisch symbool staat, geeft dit chemische symbool aan dat de batterij meer dan een bepaalde concentratie van een zwaar metaal bevat. Mogelijke chemische symbolen:

■ Pb: lood (>0,004%)

Afvalbatterijen moeten bij een gespecialiseerd behandlingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik.

Door ervoor te zorgen dat afvalbatterijen op de correcte manier worden opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

### **(P) Requisitos para a eliminação**

As pilhas fornecidas com o controlo remoto possuem este símbolo. Significa que as pilhas não devem ser misturadas com o lixo doméstico indiferenciado.

Se estiver impresso algum símbolo químico sob este, tal significa que a pilha contém um metal pesado com uma concentração acima de um determinado valor. Possíveis símbolos de produtos químicos:

■ Pb: chumbo (>0,004%)

As pilhas gastas têm de ser processadas num centro de tratamento especializado, para posterior reutilização.

Ao certificar-se de que as pilhas são eliminadas correctamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

### **(RUS) Утилизация отходов**

Этим символом помечены батарейки, входящие в комплектацию пульта дистанционного управления.

Это значит, что данные батарейки не следует смешивать с несортированным бытовым мусором.

Если под указанным символом нанесен символ химического вещества, последний означает, что батарейка содержит тяжелый металл свыше определенной концентрации. Могут быть нанесены следующие символы химических веществ:

■ Pb: свинец (>0,004%)

Отработанные батарейки следует сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации.

Обеспечивая надлежащую утилизацию отработанных батареек, вы способствуете предотвращению негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

## СОДЕРЖАНИЕ

РИСУНКИ.....	[1]
ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....	[2]
1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	1
2 НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ РАБОЧЕГО УЗЛА.....	5
3 ПРАВИЛА РАБОТЫ С БЕСПРОВОДНЫМ УДАЛЕННЫМ КОНТРОЛЛЕРОМ.....	7
4 РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ.....	8
5 ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	9
6 ОШИБОЧНЫЕ СИМПТОМЫ НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА.....	16
7 СПОСОБ ДИАГНОСТИРОВАНИЯ НАРУШЕНИЙ РАБОТЫ.....	16

### 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для получения максимального эффекта от использования функций данного кондиционера и исключения неисправностей вследствие неправильного обращения, рекомендуется внимательно прочесть данное руководство перед началом эксплуатации.

Данный кондиционер относится к категории “электроприборы, не предназначенные для общего пользования”.

**Описанные в данном документе меры предосторожности делятся на два типа: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**.....  
Несоблюдение надлежащим образом данных инструкций может привести к травме или смерти.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**.....  
Игнорирование данных инструкций может привести к повреждению имущества или получению травмы, которая может оказаться серьезной в зависимости от обстоятельств.

**После прочтения храните данное руководство под рукой, чтобы к нему можно было обратиться в случае необходимости. При передаче оборудования новому пользователю не забудьте также передать ему данное руководство.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**.....  
**Помните, что продолжительное прямое воздействие холодного или теплого воздуха от кондиционера, или воздуха, который слишком холодный или слишком теплый, может оказывать вредное влияние на Ваше физическое состояние или здоровье.**

**При неисправности кондиционера (появление запаха гари и т.п.) выключите питание прибора и свяжитесь со своим местным дилером.**

Дальнейшая эксплуатация при данных обстоятельствах опасна, поскольку может привести к отказу, поражению электрическим током или возгоранию.

**Проконсультируйтесь со своим местным дилером относительно установки оборудования.**

Самостоятельное выполнение работ опасно, поскольку может привести к протеканию воды, поражению электрическим током или возгоранию.

**Проконсультируйтесь со своим местным дилером относительно внесения изменений, ремонта и технического обслуживания кондиционера или удаленного контроллера.**

Неквалифицированно выполненная работа может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.

**Не размещайте предметы, включая стержни, Ваши пальцы и т.п. в воздухозаборном и воздуховыпускном отверстиях.**

Контакт с быстро вращающимися лопастями вентилятора может привести к получению травмы.

**Остерегайтесь возгорания в случае утечки хладагента.**

Если кондиционер не работает должным образом, например не генерирует холодный или теплый воздух, это может быть вызвано утечкой хладагента. Обратитесь к своему дилеру за помощью.

Хладагент внутри кондиционера безопасен и обычно не протекает. Однако в случае утечки, контакт хладагента с открытой горелкой, нагревателем или плитой может привести к появлению токсичного газа.

Не используйте кондиционер, пока квалифицированный обслуживающий персонал не подтвердит устранение утечки.

**В случае утечки хладагента обратитесь за консультацией к своему местному дилеру для получения информации о необходимых действиях.**

При установке кондиционера в маленьком помещении, следует принимать надлежащие меры, чтобы в случае утечки хладагента его количество не превышало уровня допустимой концентрации. В противном случае это может привести к несчастному случаю из-за недостатка кислорода.

**Обращайтесь к профессиональному персоналу для установки аксессуаров и обязательно используйте только аксессуары, указанные изготовителем.**

В случае возникновения дефекта вследствие самостоятельно выполненной работы, это может привести к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.

**Проконсультируйтесь со своим местным дилером относительно перемещения или переустановки кондиционера.**

Неправильно выполненная работа по установке может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.

**Обязательно используйте предохранители с правильным обозначением тока.**

Не используйте неправильные предохранители, медные или другие провода в качестве их заменителей, поскольку это может вызвать поражение электрическим током, возгорание, травму или повреждение устройства.

**Обязательно установите прерыватель утечки на землю.**

Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или возгорания.

**Следует обязательно заземлить прибор.**

В качестве заземления не используйте коммунальный трубопровод, молниеотвод или телефонный заземлитель. Несовершенное заземление может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Сильные всплески токов от молнии или от других источников могут вызывать повреждение кондиционера.

**Проконсультируйтесь у дилера на предмет возможного затопления кондиционера вследствие стихийных бедствий, таких, как наводнение или тайфун.**

В таких случаях не эксплуатируйте кондиционер, иначе это может привести к неисправности, поражению электрическим током или возгоранию.

**Не начинайте или завершайте работу кондиционера при установке выключателя электропитания в положение ВКЛ или ВЫКЛ.**

В противном случае это может привести к возгоранию или протеканию воды. Кроме того, при возобновлении подачи электроэнергии может начаться внезапное вращение вентилятора, что может привести к травме.

**Не эксплуатируйте изделие в воздушной среде, содержащей пары масла для жарки или пары машинного масла.**

Наличие в воздухе паров масла может стать причиной поломки, поражения электрическим током или возгорания.

**Не эксплуатируйте изделие в местах с большой концентрацией масляного дыма, таких как кухня, или в местах скопления горючих или агрессивных газов либо металлической пыли.**

Эксплуатация изделия в этих местах может привести к возгоранию или неисправностям.

**Не распыляйте горючие вещества (например, лак для волос или инсектицид) вблизи изделия.**

**Не следует чистить изделие, используя органические растворители, такие как разбавитель для краски.**

Использование органических растворителей может привести к поломке изделия, поражению электрическим током или возгоранию.

**Подключая кондиционер, используйте специально предназначенный для этого источник питания.**

Использование любого другого источника питания может привести к выделению тепла, возгоранию или неисправностям.

---

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Используйте кондиционер только по прямому назначению.**

Не используйте кондиционер для охлаждения измерительных приборов, продуктов питания, растений, животных и произведений искусства, поскольку это может оказывать пагубное влияние на производительность, качество и/или долговечность указанных объектов.

**Не снимайте кожух вентилятора наружного блока.**

Кожух защищает от контакта с быстро вращающимся вентилятором, что может привести к травме.

**Не размещайте восприимчивые к влаге предметы непосредственно под внутренним или наружным блоком.**

При определенных условиях конденсация на основном блоке или трубах с хладагентом, загрязненный воздушный фильтр или засоренный дренаж могут вызвать капание, что приведет к загрязнению или выходу из строя указанных предметов.

**Чтобы избежать недостатка кислорода обеспечьте комнату достаточной вентиляцией, если совместно с кондиционером используется такое оборудование, как например горелка.**

**После длительного использования проверьте подставку и ее крепление на предмет возможного повреждения.**

Если повреждение не устранить, блок может упасть и травмировать человека.



**Не оставляйте огнеопасные аэрозоли или использованные аэрозольные баллончики возле блока, поскольку это может вызвать возгорание.**

**Перед очисткой обязательно останавливайте эксплуатацию, отключайте выключатель питания или извлекайте шнур питания из розетки.**

В противном случае это может привести к поражению электрическим током и получению травмы.

**Во избежание поражения электрическим током не работайте с мокрыми руками.**

**Не располагайте приборы, которые вырабатывают открытый огонь, в местах, на которые попадает воздушный поток из блока, поскольку это может ухудшать работу горелки.**

**Не следует размещать нагревательные устройства непосредственно под блоком, так как тепло, выделяемое ими, может привести к деформации блока.**

**Не разрешайте детям садиться на наружный блок или класть на него какие-либо предметы.**

Падение или опрокидывание может привести к травме.

**Не закрывайте вентиляционные и воздуховыпускные отверстия.**

Ослабление воздушного потока может стать причиной низкой производительности или возникновения неисправностей.

**Следует предусмотреть, чтобы дети, растения или животные не находились непосредственно на пути воздушного потока из блока, поскольку это может оказать на них вредное влияние.**

**Не промывайте кондиционер или удаленный контроллер водой, так как это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.**

**Не следует ставить емкости с водой (цветочные вазы и т.п.) на блок, так как это может вызвать поражение электрическим током или возгорание.**

**Не устанавливайте кондиционер в таком месте, в котором существует опасность утечки горючего газа.**

В случае утечки, скапливание газа вблизи кондиционера может вызвать возгорание.

**Емкости с горючими веществами, такие как аэрозольные баллончики, следует размещать не ближе, чем на расстоянии 1 м от места выхода воздуха.**

Емкости могут взорваться под воздействием потока теплого воздуха из внутреннего или наружного блока.

**Батареи должны быть удалены с устройства перед его сдачей в лом, и утилизированы безопасным способом.**

**Установите дренажный шланг для обеспечения полного дренажа.**

Если правильный дренаж из наружной дренажной трубы не обеспечивается во время работы кондиционера, возможно труба забита грязью или скопившимся мусором.

В результате может возникнуть протечка воды из внутреннего блока. В таком случае следует остановить кондиционер и обратиться к дилеру за помощью.

**Устройство не предназначено для использования детьми младшего возраста без присмотра и немощными особами.**

Это может вызвать ухудшение физического состояния и быть вредным для здоровья.

**За детьми нужен присмотр, чтобы они не играли с блоком или его удаленным контроллером.**

Опасные действия детей могут привести к ухудшению физического состояния и нанести вред здоровью.

**Следите за тем, чтобы дети не играли на наружном блоке или вблизи него.**

Неосторожное прикосновение к блоку может привести к травме.

**Проконсультируйтесь со своим дилером по вопросу очистки внутренней поверхности кондиционера воздуха.**

Неправильная очистка может привести к поломке пластмассовых деталей, утечке воды или другому повреждению, а также поражению электрическим током.

**Во избежание травмы не прикасайтесь к вентиляционному отверстию или алюминиевым пластинам блока.**

**Не размещайте в непосредственной близости от наружного блока различные предметы и не допускайте скопления вокруг него листьев и другого мусора.**

Листья создают условия для проникновения во внутренний блок мелких животных. В блоке такие животные могут вызвать поломку, тление или воспламенение при контакте с электрическими деталями.

**Никогда не прикасайтесь к внутренним компонентам блока управления.**

Не снимайте лицевую панель. Прикосновение к некоторым внутренним компонентам может вызвать поражение электрическим током и повреждение устройства. По вопросам проверки и регулировки внутренних компонентов обращайтесь к своему дилеру.

**Не оставляйте беспроводный удаленный контроллер в местах, где существует вероятность попадания в него влаги.**

При попадании влаги в удаленный контроллер, существует опасность утечки тока и повреждения электронных компонентов.








**При использовании беспроводного удаленного контроллера, не размещайте сильный луч света и не устанавливайте инвертор люминесцентной лампы вблизи приемного узла на основном блоке.**





Может привести к неисправности.

**Соблюдайте осторожность во время очистки или осмотра воздушного фильтра.**






Требуются высотные работы, которым нужно уделить предельное внимание. Если опора неустойчива, Вы можете упасть, что приведет к травме.

## 2. НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ РАБОЧЕГО УЗЛА (Рис. 1, 2)

1	<b>ПИКТОГРАММА “▲” (ПЕРЕДАЧА СИГНАЛА)</b>
	Загорается при текущей передаче сигнала.
2	<b>ПИКТОГРАММА “” “” “” (РЕЖИМ РАБОТЫ)</b>
	В данной пиктограмме отображается текущий РЕЖИМ РАБОТЫ. В кондиционере, предназначенном только для охлаждения, индикаторы “  ” (автоматический режим) и “  ” (обогрев) не задействованы.
3	<b>ПИКТОГРАММА “” (УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ)</b>
	Данный индикатор показывает установленную температуру.
4	<b>ПИКТОГРАММА “ hr. 0-3 hr. 0-1” (ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ВРЕМЯ)</b>
	В данной пиктограмме отображается ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ВРЕМЯ запуска или останова системы.

5	<b>ПИКТОГРАММА “  ” (ЗАДВИЖКА ВОЗДУШНОГО ПОТОКА)</b>
	См. стр. 12.
6	<b>ПИКТОГРАММА “  ” “  ” (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА)</b>
	В данной пиктограмме высвечивается заданная скорость вентилятора.
7	<b>ПИКТОГРАММА “  TEST ” (КОНТРОЛЬ/ТЕСТОВАЯ ОПЕРАЦИЯ)</b>
	При нажатой кнопке КОНТРОЛЬ/ТЕСТОВАЯ ОПЕРАЦИЯ дисплей отображает текущий режим работы системы.
8	<b>КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (ВКЛ/ВЫКЛ)</b>
	Нажатие кнопки вызывает запуск системы. Повторное нажатие кнопки приводит к останову системы.
9	<b>КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА</b>
	Нажимайте данную кнопку для выбора предпочтительной ВЫСОКОЙ или НИЗКОЙ скорости вентилятора.
10	<b>КНОПКА ЗАДАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ</b>
	Данная кнопка используется для ЗАДАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ. (Работает при закрытой лицевой крышке удаленного контроллера.)
11	<b>КНОПКА ПРОГРАММИРОВАНИЯ ВРЕМЕНИ</b>
	Используйте данную кнопку для программирования времени “ЗАПУСКА и/или ОСТАНОВА”. (Работает при открытой лицевой крышке удаленного контроллера.)
12	<b>КНОПКА ЗАПУСКА/ОСТАНОВА РЕЖИМА ТАЙМЕРА</b>
	См. стр. 13.
13	<b>КНОПКА РЕЗЕРВ ТАЙМЕРА/ ОТМЕНА</b>
	См. стр. 13.

14	<b>КНОПКА КОРРЕКТИРОВКИ НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА</b>
	См. стр. 12.
15	<b>КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМА РАБОТЫ</b>
	Нажимайте данную кнопку для выбора РЕЖИМА РАБОТЫ.
16	<b>КНОПКА ВОССТАНОВЛЕНИЯ ЗНАКА ФИЛЬТРА</b>
	Обратитесь к разделу ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ руководстве по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку.
17	<b>КНОПКА КОНТРОЛЬ/ТЕСТОВЫЙ РЕЖИМ</b>
	Данная кнопка подлежит использованию только квалифицированным обслуживающим персоналом в целях технического обслуживания.
18	<b>ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ РАБОТЫ</b>
	Данный переключатель готов к использованию при неработающем удаленном контроллере.
19	<b>ПРИЕМНИК</b>
	Принимает сигналы от удаленного контроллера.
20	<b>ЛАМПОЧКА ИНДИКАЦИИ РАБОТЫ (Красная)</b>
	Данная лампочка непрерывно светится при нормально работающем кондиционере. Нарушение работы кондиционера обозначается миганием этой лампочки.
21	<b>ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПОЧКА ТАЙМЕРА (Зеленая)</b>
	Данная лампочка непрерывно светится при нахождении таймера в активном состоянии.
22	<b>ЛАМПОЧКА ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ ДЛЯ ОЧИСТКИ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Красная)</b>
	Загорается при наступлении времени для очистки воздушного фильтра.

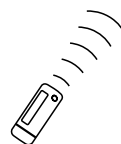
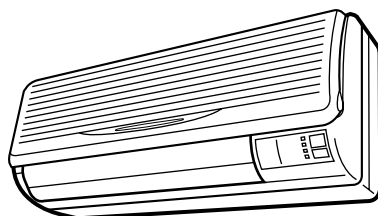
23	<b>ЛАМПОЧКА РАЗМОРАЖИВАНИЯ (Оранжевая)</b>
	Загорается при запуске операции размораживания. (Для типа, рассчитанного исключительно на охлаждение, данная лампочка не включается.)
24	<b>ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВЫБОРА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА/ ВЕНТИЛЯЦИИ</b>
	Данный переключатель устанавливают в положение “  ” (FAN) для выбора ВЕНТИЛЯТОРА и в “  ” (A/C) для выбора НАГРЕВА или ОХЛАЖДЕНИЯ.
25	<b>ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА НАГРЕВА/ОХЛАЖДЕНИЯ</b>
	Данный переключатель устанавливают в положение “  ” (COOL) для выбора ОХЛАЖДЕНИЯ и в “  ” (HEAT) для выбора НАГРЕВА.
<b>ПРИМЕЧАНИЯ</b> 	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Представленные на Рис. 1 варианты индикации предназначены для пояснения и не характеризуют фактические рабочие ситуации.</li> <li>• На Рис. 1-2 изображен удаленный контроллер с открытой лицевой крышкой.</li> <li>• Рис. 1-3 иллюстрирует способ использования данного удаленного контроллера совместно с контроллером, оснащенным системой VRV.</li> <li>• Загорание лампочки индикации времени для очистки воздушного фильтра указывает на необходимость очистки воздушного фильтра по правилам, указываемым в руководстве по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку. После очистки и возврата на место воздушного фильтра нажмите кнопку восстановления знака фильтра на удаленном контроллере. Лампочка индикации времени для очистки фильтра в приемнике погаснет.</li> <li>• При включении питания мигает лампочка размораживания. Это не является нарушением работы.</li> </ul>	

### 3. ПРАВИЛА РАБОТЫ С БЕСПРОВОДНЫМ УДАЛЕННЫМ КОНТРОЛЛЕРОМ

**Меры предосторожности при работе с удаленным контроллером**

Передающий узел удаленного контроллера должен быть физически направлен на приемный узел кондиционера.

Если в передающем и приемном тракте комнатного блока и удаленного контроллера имеются какие-либо препятствия, например, от шторы, контроллер не работает.



Правильная передача обозначается двумя выдаваемыми приемником короткими звуковыми посылками.

**Дальность передачи составляет порядка 7 м.**

**Не допускайте падения или увлажнения этого элемента.**

Это может привести к его повреждению.

**Ни в коем случае не нажимайте на кнопку удаленного контроллера твердым заостренным предметом.**

Это может привести к повреждению удаленного контроллера.

**Место для установки**

- Прием сигналов может оказаться невозможным в помещениях с электронным люминесцентным освещением. Перед покупкой новых люминесцентных ламп проконсультируйтесь с продавцом.

- Если удаленный контроллер использовался для управления другой электрической аппаратурой, удалите ее или проконсультируйтесь со своим дилером.

### Установка удаленного контроллера в держатель удаленного контроллера

Присоедините держатель удаленного контроллера к стене или к стойке с помощью поставляемого винта. (Убедитесь в текущей передаче)

#### Установка удаленного контроллера

Переместите по направляющей сверху вниз

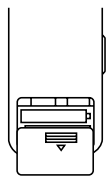
#### Снятие удаленного контроллера

Потяните его наверх

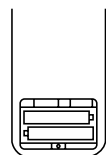


### Способ установки сухих батарей

(1) Снимите заднюю крышку удаленного контроллера перемещением ее в направлении, указываемом стрелкой.



(2) Установите батареи. Используйте два сухих аккумуляторных элемента (AAA.LR03 (щелочные)). При установке сухих батарей следите за согласованием полярностей (+) и (-).



(3) Закройте крышку.

### — Правила замены —

При обычном использовании батарей хватает примерно на год. Однако при затемнении изображения на дисплее и при отсутствии или замедлении реакции комнатного блока на команды следует сразу заменять батареи.

### [ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ]

- Заменяйте все батареи одновременно, не перемешивайте старые и новые батареи.
- Если удаленный контроллер изымается из работы на длительное время, извлеките все батареи во избежание утечки жидкого электролита.

### В СЛУЧАЕ ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Если комнатный блок управляется централизованно, необходимо задать установочные параметры удаленного контроллера.

В этом случае обращайтесь к своему дилеру DAIKIN.

## 4. РАБОЧАЯ ОБЛАСТЬ

### Система VRV

См. руководство по эксплуатации, поставляемое с кондиционером.

### Раздельная установка

Если температура или влажность выходят за указанные ниже пределы, возможно срабатывание предохранительных устройств и прекращение работы кондиционера, а также протечки воды из комнатного блока.

## ОХЛАЖДЕНИЕ [°C]

	НАРУЖНЫЙ БЛОК	КОМНАТНАЯ		НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА		
		ТЕМПЕРАТУРА	ВЛАЖНОСТЬ			
ТИП ТОЛЬКО ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ	R71 RP71	D B	от 20 до 35	80 % или ниже	D B	от 21 до 46
		W B	от 14 до 25			
ТИП ТЕПЛОВОГО НАСОСА	RY71 RYP71	D B	от 18 до 35	80 % или ниже	D B	от -5 до 46
		W B	от 12 до 25			

## НАГРЕВ [°C]

	НАРУЖНЫЙ БЛОК	КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА		НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА	
		ТИП ТЕПЛОВОГО НАСОСА	RY71 RYP71	D B	от 15 до 27
		W B		W B	от -10 до 15

DB: Температура сухого термометра

WB: Температура смоченного термометра

Установочный диапазон температур пульта дистанционного управления составляет от 16 °C до 32 °C.

## 5. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ

См. рис. 1 на стр. [1]

- Эксплуатационная процедура изменяется в зависимости от типа теплового насоса и от типа работы только с охлаждением. За уточнением типа приобретенной системы обратитесь к своему дилеру Daikin.
- Для защиты блока устанавливайте основной выключатель питания в рабочее положение за 6 часов до начала работы.

- Если основной источник питания отказывает во время работы, перезапуск выполняется автоматически после восстановления питания.

### РЕЖИМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ, ОБОГРЕВА, АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ, РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА И РЕЖИМ СУШКИ, РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ ТАЙМЕРА

Выполняйте операции в следующем порядке.

- АВТОМАТИЧЕСКУЮ РАБОТУ можно выбрать для отдельной установки с тепловым насосом или для системы VRV в режиме рекуперации теплоты.
- В системе только для охлаждения возможен выбор операций “ОХЛАЖДЕНИЕ”, “ВЕНТИЛЯТОР” and “СУШКА”.

### «(ДЛЯ СИСТЕМ БЕЗ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СМЕНОЙ РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ/НАГРЕВА)»

См. рис. 1-1, 2 на стр. [1]



### СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Нажмите кнопку СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ столько раз, сколько требуется для выбора требуемого режима работы.

- ОПЕРАЦИЯ ОХЛАЖДЕНИЯ ..... “❄”
- ОПЕРАЦИЯ НАГРЕВА..... “☀”
- АВТОМАТИЧЕСКАЯ РАБОТА..... “⏸”
  - В данном режиме работы переключение ОХЛАЖДЕНИЕ/ОБОГРЕВ выполняется автоматически.
- РАБОТА ВЕНТИЛЯТОРА..... “🌀”
- РЕЖИМ СУШКИ..... “☞”

- Функция данной программы состоит в уменьшении влажности в помещении при минимальном понижении температуры.
- Микро-ЭВМ автоматически определяет **ТЕМПЕРАТУРУ** и **СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА**.
- Если температура в помещении ниже 16°C, система не включается в работу.

## ■ РЕЖИМ СУШКИ .....



- Операция сушки подробно описывается в п. “**ДЛЯ СИСТЕМ БЕЗ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СМЕНОЙ РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ/НАГРЕВА**”.

### (2) Несколько раз нажмите кнопку **СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ** и выберите “”

(Эта операция доступна только при выполнении операции сушки.)



## ВКЛ/ВЫКЛ

### Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**.

Загорается или гаснет светодиод РАБОТА, и система соответственно начинает или прекращает работу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** питание сразу же после останова блока. Выдержите паузу не менее 5 минут. Вытекает вода либо в блоке имеются какие-либо другие неполадки.



## ВКЛ/ВЫКЛ

### Нажмите кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**.

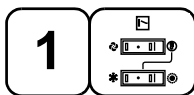
Загорается или гаснет светодиод РАБОТА, и система соответственно начинает или прекращает работу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** питание сразу же после останова блока. Выдержите паузу не менее 5 минут. Вытекает вода либо в блоке имеются какие-либо другие неполадки.

## «ДЛЯ СИСТЕМ С ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СМЕНОЙ РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ/НАГРЕВА»

См. рис. 1-1, 3 на стр. [1]



## СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

### (1) Выберите **РЕЖИМ РАБОТЫ** с помощью переключателя **ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СМЕНОЙ РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ/НАГРЕВА**, как указано ниже.

#### ■ ОПЕРАЦИЯ ОХЛАЖДЕНИЯ..... “”

#### ■ ОПЕРАЦИЯ НАГРЕВА .....



#### ■ РАБОТА ВЕНТИЛЯТОРА..... “”

## [ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИИ НАГРЕВА] ОПЕРАЦИЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ

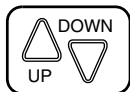
- По мере замораживания змеевика наружного блока ослабляется нагревательный эффект и система переходит к операции **РАЗМОРАЖИВАНИЯ**.
- Работа вентилятора прекращается и загорается лампочка **РАЗМОРАЖИВАНИЕ** комнатного блока. По истечении 6 – 8 минут (не более 10 минут) операции **РАЗМОРАЖИВАНИЯ** система возвращается к операции **НАГРЕВА**.

## Нагревательная способность и температура наружного блока

- Нагревательная способность понижается по мере понижения температуры наружного воздуха. Если ощущается охлаждение, используйте вместе с данным кондиционером другой нагревательный прибор.
- Для обогрева помещения циркулирует горячий воздух. Для прогрева всего помещения после начального включения кондиционера требуется некоторое время. Внутренний вентилятор автоматически включается на низкую скорость, поддерживаемую до тех пор, пока температура кондиционера внутри не достигает определенного значения. В этой ситуации пользователю доступна лишь выдержка времени.
- Если горячий воздух скапливается на потолке, а на полу при этом ощущается холод, рекомендуется использование циркуляционного насоса. За подробностями обратитесь по месту приобретения блока.

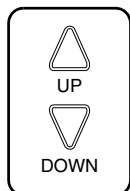
## РЕГУЛИРОВКА

Для программирования **ТЕМПЕРАТУРЫ**, **СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА** и **НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА** выполните следующие действия.



### УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

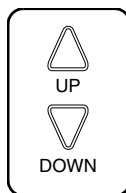
**Нажмите кнопку УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ и запрограммируйте требуемую температуру.**



При каждом нажатии данной кнопки задаваемая температура повышается на 1°C.

При каждом нажатии данной кнопки задаваемая температура понижается на 1°C.

## В случае автоматической работы



При каждом нажатии данной кнопки задаваемая температура сдвигается в сторону "H".

При каждом нажатии данной кнопки задаваемая температура сдвигается в сторону "L".

[°C]

	H	■	M	■	L
Задаваемая температура	25	23	22	21	19

- При работе в режиме вентиляции установка температуры не предусмотрена.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Диапазон задаваемых температур равняется 16°C - 32°C.



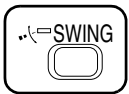
### РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

**Нажмите кнопку РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА.**

Возможен выбор высокой или низкой скорости вентилятора.

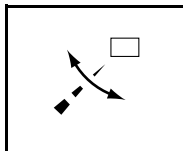
В некоторых случаях для регулировки скорости вентилятора используется микросхема с целью защиты блока.





## КОРРЕКТИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

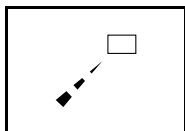
**Нажмите кнопку КОРРЕКТИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА с целью выбора направления потока воздуха, как показано ниже.**



Появляется ПИКТОГРАММА и направление воздушного потока непрерывно меняется. (Задание автоматического разворачивания)



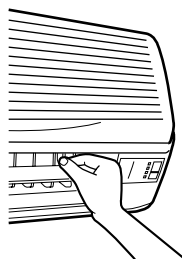
Нажмите кнопку КОРРЕКТИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА с целью выбора требуемого направления потока воздуха.



ПИКТОГРАММА гаснет и требуемое направление потока воздуха фиксируется. (Задание фиксированного направления воздушного потока)

### Корректировка левого/правого направления воздушного потока

Расположите задвижки под углом, поворачивая головки вправо/влево, в желаемом или необходимом положении для кондиционирования помещения.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед угловой установкой задвижек остановите их разворачивание. Работа придвигающихся задвижках может привести к захвату пальцев.

## ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ЗАДВИЖКИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

В указанных ниже условиях микро-ЭВМ регулирует направление воздушного потока, которое может отличаться от индицируемого.

Режим работы	Охлаждение	Нагрев
Условия эксплуатации	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При непрерывной работе в направлении нисходящего потока воздуха</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При температуре в помещении выше заданной температуры</li> <li>• Во время операции размораживания. (Задвижки обеспечивают выдувание воздуха по горизонтали для предотвращения прямого обдувания холодным воздухом присутствующих в помещении лиц.)</li> </ul>

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если попытаться выполнить охлаждение или сушку в состоянии, когда лицевая сторона задвижек направлена вниз, направление потока воздуха может неожиданно измениться. Оборудование в порядке. Это имеет целью предотвращение стекания капель росы, образующейся на деталях воздуховыпускного узла.
- Режим работы включает в себя автоматический режим.

## РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ ТАЙМЕРА

Выполняйте операции в следующем порядке.

- Таймер используется двумя указанными ниже способами. Программирование времени останова (⊕ · ○).... Система прекращает работу по истечении заданного времени. Программирование времени запуска (⊕ · |).... Система начинает работу по истечении заданного времени.
- Таймер может быть запрограммирован на 72 часа (не более).
- Предусмотрено программирование времени запуска и останова одновременно.

### 1 РЕЖИМ ТАЙМЕРА ЗАПУСК/ОСТАНОВ

Нажмите требуемое число раз кнопку **ЗАПУСКА/ОСТАНОВА РЕЖИМА ТАЙМЕРА** и выберите на дисплее режим.

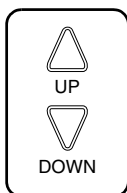
Пиктограмма мигает.

При вводе в действие таймера останова..... “⊕ · ○”

При вводе в действие таймера запуска..... “⊕ · |”

### 2 ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Нажмите кнопку **ВРЕМЕНИ ПРОГРАММИРОВАНИЯ** и установите время для останова или запуска системы.



При нажатии данной кнопки время увеличивается на 1 час.

При нажатии данной кнопки время уменьшается на 1 час.



### 3 ЗАПАС ТАЙМЕРА

Нажмите кнопку **ЗАПАС ТАЙМЕРА**.

Процедура ввода в действие таймера завершается.

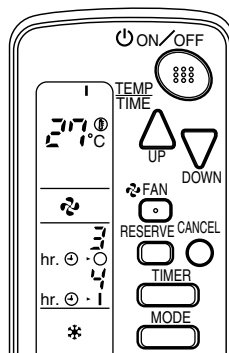
Режим дисплея переключается с мигающего на непрерывный.



### 4 ОТМЕНА ДЛЯ ТАЙМЕРА

Для отмены программирования нажмите кнопку **ТАЙМЕР ВЫКЛ.** Пиктограмма гаснет.

Пример.



Если таймер запрограммирован на останов системы по истечении 3 часов и на запуск системы по истечении 4 часов, система останавливается через 3 часа, а затем запускается через 1 час.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

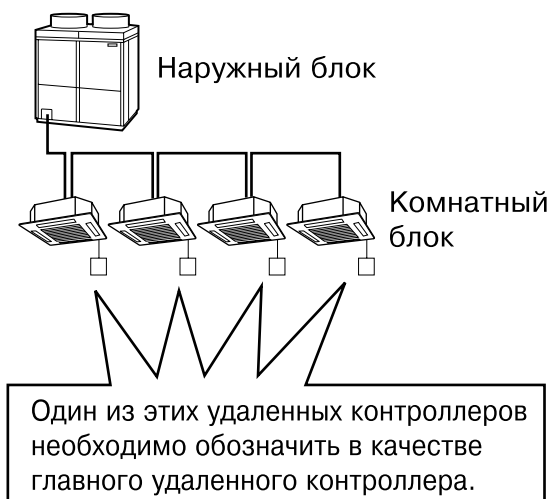
- По окончании программирования таймера на дисплее высвечивается оставшееся для отсчета время.

### ЗАДАНИЕ ПАРАМЕТРОВ ГЛАВНОГО УДАЛЕННОГО КОНТРОЛЛЕРА (Для системы VRV)

- При монтаже системы по указанной ниже схеме необходимо обозначать главный удаленный контроллер.

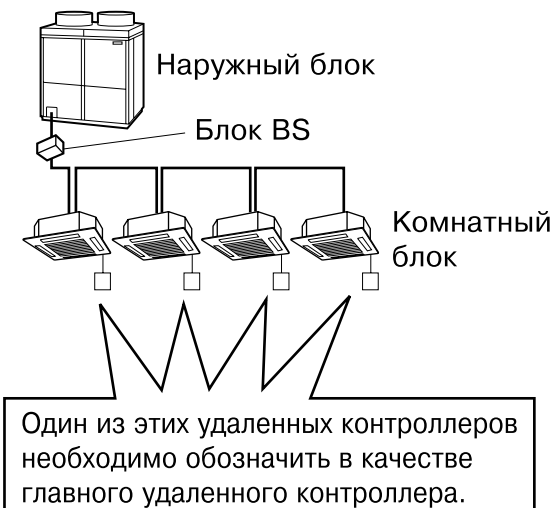
### ■ Для системы с тепловым насосом

Один наружный блок соединен с несколькими комнатными блоками.



### ■ Для системы с рекуперацией теплоты

При соединении одного блока BS с несколькими комнатными блоками.



- Операция НАГРЕВА, ОХЛАЖДЕНИЯ или АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕЖИМА (исключительно для системы с рекуперацией теплоты) может быть выбрана только с помощью главного удаленного контроллера.

Когда комнатный блок с главным удаленным контроллером переводят в режим “ОХЛАЖДЕНИЕ”, можно в качестве режима работы выбирать “ВЕНТИЛЯТОР”, “СУШКА” и “ОХЛАЖДЕНИЕ”.

Когда комнатный блок с главным удаленным контроллером переводят в режим “НАГРЕВ”, можно в качестве режима работы выбирать “ВЕНТИЛЯТОР” и “НАГРЕВ”. При переводе комнатного блока с главным удаленным контроллером в режим “ВЕНТИЛЯТОР” переключение режима работы пользователем не обеспечивается. Когда с помощью какого-либо другого удаленного контроллера, за исключением главного удаленного контроллера, осуществляется попытка переключений, не совпадающих с переключениями, указанными выше, подается предупреждающий звуковой сигнал. Перевод комнатного блока в АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим может быть выполнен только в системе с рекуперацией теплоты с помощью главного удаленного контроллера. При попытке выполнения данной операции на другой системе генерируется предупреждающий звуковой сигнал.

### Способ назначения главного удаленного контроллера

Выполняйте операции в следующем порядке.



### Удерживайте СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ в течение 4 секунд.

На дисплеях дистанционного управления всех комнатных блоков, подключенных к тем же наружным блокам или блокам BS, будет отображаться “⊕”, и они будут мигать.



Нажмите кнопку СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ на удаленном контроллере комнатного блока, выбираемого для назначения главным удаленным контроллером. По завершении назначения “⊕” исчезнет с дисплея.

- Для корректировки установочных значений заново выполните шаги **1** и **2**.

## АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

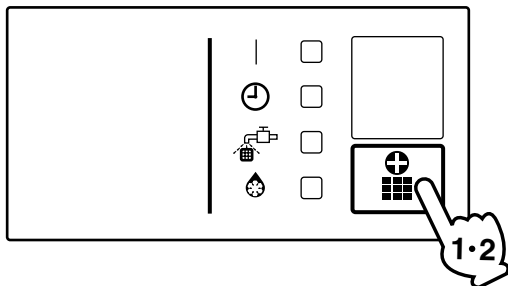
Если удаленный контроллер не работает вследствие отсутствия или истощения батарей, воспользуйтесь данным переключателем, находящимся сбоку от выпускной решетки в основном блоке. Если удаленный контроллер не работает при отсутствии индикации разряда батарей, обратитесь к своему дилеру.

### [ЗАПУСК]

1

**Для нажатия переключателя экстренной операции**

Машина работает в ранее заданном режиме.  
Система работает с предварительно заданным направлением воздушного потока.



### [ОСТАНОВ]

2

**Заново нажмите кнопку АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ СИСТЕМЫ С ГРУППОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ИЛИ ДЛЯ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ С ДВУМЯ УДАЛЕННЫМИ КОНТРОЛЛЕРАМИ

В данной системе наряду с индивидуальным управлением (один удаленный контроллер управляет одним комнатным блоком) обеспечиваются два других варианта управления. Определите возможную принадлежность Вашего блока к системе управления одного из двух указанных ниже типов.

### ■ Система группового управления

Один удаленный контроллер управляет множеством (до 16) комнатных блоков.

Для всех комнатных блоков установлены одни и те же характеристики.

### ■ Система управления с двумя удаленными контроллерами

Два удаленных контроллера управляют одним комнатным блоком (в случае системы с групповым управлением – одной группой комнатных блоков).

Блок работает по индивидуальным командам.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- В системе управления с двумя удаленными контроллерами не допускается наличие только беспроводных удаленных контроллеров. (В системе управления с двумя удаленными контроллерами требуется использование одного проводного и одного беспроводного удаленного контроллера.)
- В системе управления с двумя удаленными контроллерами не предусмотрено использование беспроводного удаленного контроллера для управления работой таймера.
- Из 3 лампочек, имеющих на дисплее комнатного блока, функционирует только лампочка индикации рабочего режима.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При создании или изменении состава систем с групповым управлением или систем управления с двумя контроллерами консультируйтесь со своим дилером Daikin.

## 6. ОШИБОЧНЫЕ СИМПТОМЫ НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА

Перечисленные ниже симптомы не означают нарушения работы кондиционера.

### I. СИСТЕМА НЕ РАБОТАЕТ

- Система не перезапускается немедленно после нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.

Если светится лампочка индикации работы, система находится в нормальном состоянии. Система не перезапускается немедленно ввиду срабатывания предохранительного устройства с целью предотвращения перегрузки системы. По истечении 3 минут система автоматически включается заново.

- Система не перезапускается сразу после возврата кнопки УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ в исходное состояние после ее нажатия.

Система не перезапускается немедленно ввиду срабатывания предохранительного устройства с целью предотвращения перегрузки системы. По истечении 3 минут система автоматически включается заново.

- Если короткая звуковая посылка индикации приема быстро повторяется 3 раза (при нормальной работе звучат только две посылки).

Управление передается дополнительному контроллеру для централизованного управления.

- Если лампочка размораживания на дисплее комнатного блока светится при включении нагрева.

Данная индикация предупреждает о возможном выдувании холодного воздуха из блока. Оборудование в порядке.

## 7. СПОСОБ ДИАГНОСТИРОВАНИЯ НАРУШЕНИЙ РАБОТЫ

### I. АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ

Когда кондиционер останавливается экстренным образом, лампочка прогона на комнатном блоке начинает мигать. Для считывания кода неисправности, отображаемого дисплеем, выполните указанные ниже шаги. Сообщите данный код неисправности своему дилеру. Это поможет распознать причину неисправности и ускорить ремонт.



Нажмите кнопку **КОНТРОЛЬ/ТЕСТ** для выбора режима контроля “**Т**”.

На дисплее высвечивается и мигает “**Т**”. Загорается “БЛОК”.



Нажмите кнопку **ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА** и замените номер блока.

Нажимайте кнопку для замены номера блока до тех пор, пока не прозвучит короткий сигнал комнатного блока, и выполните указанную ниже операцию в соответствии с количеством звуковых посылок.

#### Количество посылок


3 короткие посылки... Выполните все шаги от **3** до **6**.

1 короткая посылка ... Выполните шаги **3** и **6**

1 длинная посылка .... Нормальное состояние



### Нажмите кнопку СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Мигает “” на левой позиции кода неисправности.




### Нажмите кнопку ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА и замените код неисправности.

Нажимайте кнопку вплоть до вывода двух коротких звуковых посылок комнатного блока.



### Нажмите кнопку СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

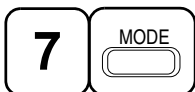
Мигает “” на правосторонней позиции кода неисправности.



### Нажмите кнопку ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА и замените код неисправности.

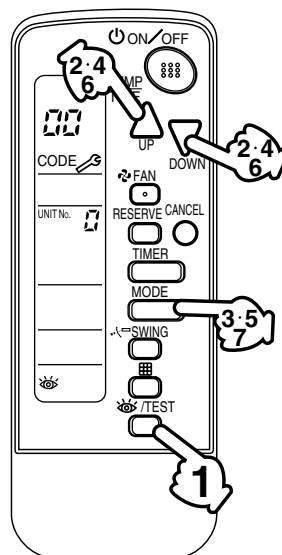
Нажимайте кнопку вплоть до вывода длинной звуковой посылки комнатного блока.

При длинной звуковой посылке комнатного блока фиксируется код неисправности.



### Сброс показаний дисплея.

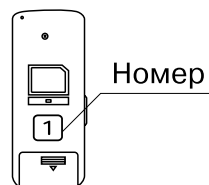
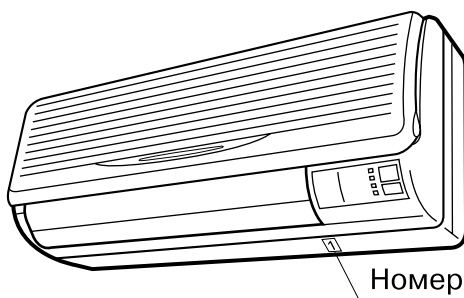
Нажмите кнопку СЕЛЕКТОР РЕЖИМА РАБОТЫ для возврата дисплея в исходное состояние.



## II. ВОЗМОЖНЫЕ СОСТОЯНИЯ, СОПУТСТВУЮЩИЕ АВАРИЙНОМУ ОСТАНОВУ

### 1. Блок вообще не работает.

- Проконтролируйте возможное прямое воздействие на приемник солнечного излучения или сильного освещения. Установите приемник подальше от света.
- Проверьте наличие батарей в удаленном контроллере. Установите батареи.
- Проверьте совпадение номеров комнатного блока и беспроводного удаленного контроллера.



Совместная работа комнатного блока и удаленного контроллера допускается только при равенстве их номеров. Передаваемый удаленным контроллером сигнал не может быть принят блоком с номером, отличным от номера этого контроллера. (Если номер не указан, его принимают равным "1")

### [Корректировочное действие]

Определите код неисправности (A1-UF) в удаленном контроллере и обратитесь по месту приобретения блока. (См. стр. 16.)

## 2. Система работает, но не обеспечивает достаточные охлаждение или обогрев.

- Если задана не соответствующая норме температура.
- Если в качестве СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА выбрана НИЗКАЯ СКОРОСТЬ.
- Если неправильно выбран угол распространения воздушного потока.

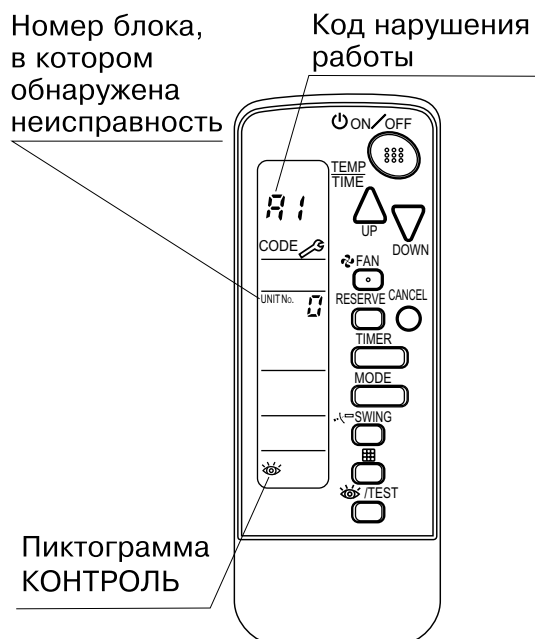
**В указанном ниже случае обратитесь по месту приобретения блока.**

### — ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ —

Если ощущается запах гари, немедленно **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** питание и обратитесь по месту покупки блока. Эксплуатация блока с любыми нарушениями нормального рабочего состояния может привести к повреждению оборудования, электрическому удару или пожару.

### [Неисправность]

Мигает лампочка ПРОГОН комнатного блока и блок вообще не работает.



## **DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

## **大金工業株式会社**

總公司

日本大阪府大阪市北區中崎西二丁目4番12號  
梅田中心大廈 郵遞區號 530-8323

東京分公司

日本東京都港區港南二丁目18番1號  
JR品川東大廈 郵遞區號108-0075

## **DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

## **大金工業株式会社**

总公司

日本大阪府大阪市北区中崎西二丁目4番12号  
梅田中心大厦 邮政编码 530-8323

东京分公司

日本东京都港区港南二丁目18番1号  
JR品川东大厦 邮政编码108-0075